



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli, 25. júna 2004 (09.09)
(OR. fr)**

**10478/2/04
REV 2**

SOC 312

PRÍPIS K BODU „A”

od: Generálny sekretariát Rady

komu: Rada

Vec: Obnovenie Poradného výboru pre slobodu pohybu pracovníkov

1. Funkčné obdobie členov a náhradníkov Poradného výboru pre slobodu pohybu pracovníkov uplynulo 6. mája 2004.
2. Podľa článku 26 a 27 nariadenia Rady (EHS) č. 1612/68 z 15. októbra 1968 Rada vymenúva členov a náhradníkov na obdobie dvoch rokov.
3. Vzhľadom na ťažkosti, ktoré v súčasnosti sekretariát Rady má, pokiaľ ide o preklad do nových jazykov, nebude žiaľ možné poskytnúť všetky jazykové verzie načas.

4. Dňa 23. júna 2004 Výbor stálych zástupcov navrhol, aby Rada:

- a) rozhodla jednomyseľne a výnimočne konať v 11 jazykoch únie vzhľadom na neodkladnú povahu rozhodnutia Rady vzhľadom na bezprostredné zasadanie Poradného výboru pre slobodu pohybu pracovníkov a vzhľadom nato, že jazykové verzie v jazykoch nových štátov ešte nie sú k dispozícii;
- b) prijala ako bod „A” vo svojej agende rozhodnutie Rady, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Poradného výboru pre slobodu pohybu pracovníkov ako je uvedené v prílohe.

ROZHODNUTIE RADY,
ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci
Poradného výboru pre slobodu pohybu pracovníkov

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1612/68 z 15. októbra 1968 o slobode pohybu
pracovníkov v rámci spoločenstva¹, najmä jeho články 26 a 27,

so zreteľom na zoznamy kandidátov, ktoré Rade predložili vlády členských štátov,

keďže:

- 1) Rada svojím rozhodnutím zo 7. mája 2002² vymenovala členov a náhradníkov Poradného výboru pre slobodu pohybu pracovníkov na obdobie od 7. mája 2002 do 6. mája 2004,
- 2) členovia zostávajú vo funkcii, pokiaľ nie sú nahradení alebo ich vymenovania nie sú obnovené;
- 3) členovia a náhradníci uvedeného výboru by mali byť menovaní na obdobie dvoch rokov,

ROZHODLA TAKTO:

¹ Ú. v. ES L 257, 18.10.1968, s. 2.

² Ú. v. ES C 119, 22.5.2002, s. 1.

Jediný článok

Za členov a náhradníkov Poradného výboru pre slobodu pohybu pracovníkov na obdobie od **7. mája 2004 do 6. mája 2006** sa vymenúvajú tieto osoby:

I. VLÁDNI ZÁSTUPCOVIA

Krajina	Členovia	Náhradníci
Belgicko	Jacques OUZIEL Manjula EKKA	Thierry LHOIR
Česká republika	Martina MICHALCOVÁ Miloš TICHÝ	Zuzana DI FALCO
Dánsko	Ole Bondo CHRISTENSEN Kim TAASBY	Claus G. P. RYDE
Nemecko	Gisbert BRINKMANN Maria Helene GROß	Dagmar FELDGEN
Estónsko	Piret LILLEVÄLI Carita RAMMUS	Maarja SAKS
Grécko	Andreas KARYDIS Lydia KOTROF	Elissavet DANIIL
Španielsko	María José VERDE FERNÁNDEZ Jesús NORBERTO	Miguel COLINA ROBLEDO
Francúzsko	Christian LEFEUVRE François LEPAGE	Nadia MAROT
Írsko	Peter BUCKLEY John KELLY	Gerardine BUCKLEY
Taliansko	Maurizio Giuseppe SILVERI Augusto VACCARO	Lea BATTISTONI
Cyprus	Nelson NEOCLEUS Alec KELVERIS	Demetris MICHAELIDES
Lotyšsko	Jorens AIZSILS Daiga DIMDIŅA	Linda DIMANTE

Krajina	Členovia	Náhradníci
Litva	Rita KAZLAUSKIENE Marius GREICIUS	Ramunas DARULIS
Luxembursko	Joseph FABER Mariette SCHOLTUS	Patrice FURLANI
Maďarsko	Rozália SZÉCSÉNYI Éva LUKÁCS	Borbála SZIGETI
Malta	Amanda MAGRI Joseph MIZZI
Holandsko	M. BLOMSMA V.K. HOEL	G. WIDERA -STEVENS
Rakúsko	Ingrid NOWOTNY Doris WITEK WEINDORFER	Heinz KUTROWATZ
Poľsko	Janusz GRZYB Grzegorz PRAGERT	Magdalena SWEKLEJ
Portugalsko	Terezinha SALGUEIRO GARRIDO Ana Cristina SANTOS PEDROSO
Slovinsko	Staša BALOH-PLAHUTNIK Radivoj RADAČ	Damjana ŠARČEVIČ
Slovensko	Pavol JUHÁS Katarína GERGELOVÁ	Ľubica GAJDOŠOVÁ
Fínsko	Mielikki TENHUNEN Mirkka MYKKÄNEN	Tuomo KURRI
Švédsko	Pontus RINGBORG Catrin LIDBOM	Linnea ARVIUS
Spojené kráľovstvo	Anna HUDZIECZEK Andrew MILTON

II. ZÁSTUPCOVIA ZAMESTNANCOV

Krajina	Členovia	Náhradníci
Belgicko	Celien VANMOERKERKE Sakis DIMITRAKOPOULOS	Edwin LOOF
Česká republika	Jiří VALENTA Miroslav FEBER	Pavel JANÍČKO
Dánsko	Michael JACOBSEN Jens WIENE	Käthe MUNK RYOM
Nemecko	Volker ROßOCHA Renate GABKE	Günter SCHÖNWALD
Estónsko	Liina CARR Anu TOOTS	Margarita TUCH
Grécko	Georgios PERENTIS Georgios PERENTIS	Efthymios EFTHYMIU
Španielsko	Ana María CORRAL José Maria DIAZ-ROPERO	Pilar ROC
Francúzsko	An LENOUIL-MARLIERE Michèle MONRIQUE	Laurence LAIGO
Írsko	Esther LYNCH Brendan MACKIN	Rosheen CALLENDER
Taliansko
Cyprus	Petros THEOPHANOUS Pieris PIERI	Diomedes DIOMEDOUS
Lotyšsko	Iveta OZOLA Ivo KRIEVS	Beata JAKUBOVA
Litva	Janina MATUIZIENE Janina SVEDIENE	Jovita MESKAUSKIENE

Krajina	Členovia	Náhradníci
Luxembursko	Eduardo DIAS Paul DE ARAUJO	Carlos PEREIRA
Maďarsko	Judit CZUGLERNE IVÁNY Károly GYÖRGY	Edit PINK
Malta	Andrew MIZZI	Alfred BUHAGIAR
Holandsko	S. VAN DE POL D. VAARTJES-VAN SUIJDAM	W.W. MULLER
Rakúsko	Josef WALLNER Oliver RÖPKE	Gernot MITTER
Poľsko	Krzysztof ROSTKOWSKI Bogdan OLSZEWSKI	Jakub KUS
Portugalsko	Carlos Manuel ALVES TRINDADE Rui Manuel OLIVEIRA e COSTA	Anabela PEREIRA PEIXOTO de MAGALHÃES
Slovinsko	Metka ROKSANDIĆ Gregor CERAR
Slovensko	Magdaléna MELLENOVÁ Lucia ŠVIHLOVÁ	Milan BUŠO
Fínsko	Kalle RÄISÄNEN Salla HEINÄNEN	Mervi HUUSKONEN
Švédsko	Thord PETTERSSON Lena WIRKKALA	Ossian WENNSTRÖM
Spojené kráľovstvo	Roger McKENZIE Sofi TAYLOR	Nick CLARK

III. ZÁSTUPCOVIA ZAMESTNÁVATEĽOV

Krajina	Členovia	Náhradníci
Belgicko	Sonja KOHNENMERGEN Philippe STIENON	Ivo VAN DAMME
Česká republika	Marie ZVOLSKÁ Miroslav FIŘT	Ivana ŠTURMOVÁ
Dánsko	Henning GADE Flemming DREESEN	Karina RANSBY
Nemecko	Angela SCHNEIDER-BODIEN Alexandra HÖRDER	Bernhard SCHWARZKOPF
Estónsko	Lilian SALLASTE Heinart PUHKIM	Renno MÄGI
Grécko	Labros PAPAIOANNOU Antonios MEGGOULIS	Leonidas NIKOLOUZOS
Španielsko	Pablo GÓMEZ ALBO Roberto SUÁREZ GARCÍA	Javier IBARS ALVARO
Francúzsko	Odile MENNETEAU Muriel CAILLAT	Jean-Louis TERDJMAN
Írsko	Heidi LOUGHEED Catherine MAGUIRE	Arthur FORBES
Taliansko
Cyprus	Michael ANTONIOU Emilios MICHAEL	Lefteris KARYDIS
Lotyšsko	Daiga ERMSONE Edgars KORČAGINS	Anita NIPĀNE
Litva	Justinas USONIS Arturas STRAVINSKAS	Egidijus KASELIS
Luxembursko	Marc KIEFFER François ENGELS	Romain LANNERS

Krajina	Členovia	Náhradníci
Maďarsko	Pál KARA István KOMORÓCZKI	Attila SZABADKAI
Malta	Mario DEBONO Joseph MONTEBELLO	Tonio FARRUGIA
Holandsko	A. VAN DELFT S.J.L. NIEUWSMA	G.A.M. VAN DER GRIND
Rakúsko	Maria KAUN Wolfgang TRITREMMEL	Christa SCHWENG
Poľsko	Andrzej JANKOWSKI Jacek MĘCINA	Tomasz WIKA
Portugalsko	Cristina NAGY MORAIS Nuno BERNARDO	Marcelino PENA COSTA
Slovinsko	Staša PIRKMAIER Metka PENKO NATLAČEN	Urška JEREB
Slovensko	Jozef HORVÁTH Vladimír KALINA	Petra ŠUSTEKOVÁ
Fínsko	Katja LEPPÄNEN Mikko RÄSÄNEN	Mikko NYSSÖLÄ
Švédsko	Karin EKENGER Markus GUSTAFSSON	Fredrik SEGERFELDT
Spojené kráľovstvo	Anthony THOMPSON Emmeline OWENS	Sumantra PRASAD

V

za Radu
predseda
